



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, 05.10.2000
KOM(2000) 616 endelig

2000/0247 (ACC)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om modforanstaltninger i forbindelse med Den Russiske Føderations manglende opfyldelse af sine forpligtelser i henhold til partnerskabs- og samarbejdsaftalen hvad angår handel med alkoholholdige drikkevarer

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. Et af de væsentligste formål med partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Den Russiske Føderation på den anden side er at fremme handel, investeringer og harmoniske økonomiske forbindelser mellem parterne.
2. En række af bestemmelserne under partnerskabs- og samarbejdsaftalen vedrører varehandel. Disse bestemmelser svarer nøje til de tilsvarende artikler under GATT-aftalerne.

På trods af disse bestemmelser har Den Russiske Føderation gennem sine bestemmelser for markedet for alkoholholdige drikkevarer gentagne gange overtrådt interimis- samt partnerskabs- og samarbejdsaftalen. Navnlig følgende elementer i Den Russiske Føderations lovgivning udgør overtrædelser af partnerskabs- og samarbejdsaftalen: forbundslov nr. 5-FZ "Om afgifter ved udstedelse af licenser, der giver ret til at fremstille og distribuere ætylalkohol og andre produkter indeholdende alkohol", forbundslov nr. 18-FZ af 7. januar 1999 "Om statslige regler for produktion og omsætning af ætylalkohol og andre produkter indeholdende alkohol", forbundslov nr. 61-FZ af 31. marts 1999 "Om det midlertidige forbud mod import af ætylalkohol", regeringsdekret nr. 34 af 10. januar 1999 "Om transport af ætylalkohol på Den Russiske Føderations territorium" samt regeringsdekret nr. 1365 af 9. december 1999 "Om delvise ændringer i Den Russiske Føderations toldtariffer".

Regionale handelsbestemmelser, herunder obligatoriske regionale identifikationsstempler medvirker yderligere til at begrænse handlen med alkoholholdige drikkevarer og bidrager til den generelle mangel på åbenhed i den russiske lovgivning.

3. Fællesskabet har formelt og gentagne gange, herunder i de organer, der er oprettet inden for rammerne af partnerskabs- og samarbejdsaftalen, og i adskillige memorandummer, der behandlede vigtige handelsmæssige spørgsmål, gjort de russiske myndigheder opmærksom på, at ovennævnte lovgivning ikke er forenelig med bestemmelserne under partnerskabs- og samarbejdsaftalen, og har i den forbindelse anmodet om, at alle bestemmelser i den russiske lovgivning, der er i modstrid med aftalen, straks ændres. Desuden fandt der høringer i henhold til artikel 102 i partnerskabs- og samarbejdsaftalen sted i december 1998. Desværre var der kun tale om ubetydelige fremskridt.
4. Det er af følgende grunde ønskværdigt og berettiget, at Fællesskabet reagerer på den foreliggende situation:
 - Den Russiske Føderations manglende opfyldelse af sine forpligtelser under partnerskabs- og samarbejdsaftalen har betydelige handelsmæssige konsekvenser. Fællesskabets eksport af alkoholholdige drikkevarer til Den Russiske Føderation faldt fra 478 mio. EUR i 1994 til 143 mio. EUR i 1998, og var udsat for et yderligere fald til ca. 66 mio. EUR i 1999 (dvs. 14% af tallet fra 1994). Dette skyldes for en stor del de vanskelige markedsadgangsbetingelser og handelshindringer. Situationen er endvidere yderligere forværret af devalueringen af rublen i 1998 og sammenbruddet i importfinansieringsordningerne

- Planlagte lovændringer truer med yderligere at begrænse markedsadgangen
- Fællesskabets mål, som beskrevet i den fælles strategi for Rusland, er - sammen med Den Russiske Føderation - at fremme retsstatsprincipperne og sikre en gunstig udvikling af markedsøkonomien i landet. En afbalanceret reaktion på overtrædelserne af partnerskabs- og samarbejdsaftalen vil give vægt til Fællesskabets erklæringer om nødvendigheden af, dels at retsstatsprincipperne konsolideres i Den Russiske Føderation, dels at landet overholder internationale handelsbestemmelser (der er en uomgængelig forudsætning for medlemskab af WTO og indgåelse af en frihandelsaftale mellem EU og Rusland). En sådan reaktion vil også medvirke til at styrke Fællesskabets troværdighed som handelspartner
- Den Russiske Føderation har vist yderst begrænset eller slet ingen vilje til at løse et stigende antal handelsmæssige spørgsmål, der giver grund til alvorlig bekymring i Fællesskabet, herunder planlagte ændringer af forsikringslovgivningen, der ville udgøre en overtrædelse af nogle af nøgleelementerne i partnerskabs- og samarbejdsaftalen.

5. Artikel 107, stk. 2, i partnerskabs- og samarbejdsaftalen indeholder bestemmelse om, at en af parterne kan træffe modforanstaltninger, hvis den finder, at den anden part ikke har opfyldt sine forpligtelser i henhold til aftalen. Den Russiske Føderation har ikke opfyldt sine forpligtelser hvad angår handel med alkoholholdige drikkevarer. Derfor har Fællesskabet i overensstemmelse med bestemmelserne i partnerskabs- og samarbejdsaftalens artikel 107, stk. 2, sendt et brev til formanden for samarbejdsrådet med alle de oplysninger, der er nødvendige for en grundig undersøgelse af spørgsmålet med henblik på at finde en løsning, der kan accepteres af begge parter.

Kommissionen foreslår derfor, at der træffes passende forholdsregler med henblik på at sanktionere denne manglende overholdelse af bestemmelserne gennem indførelse af en strafafgift på import til Fællesskabet af vodka og ikke-denatureret ætylalkohol med en alkoholstyrke på 80% eller mere (som kemisk ikke kan skelnes fra vodka af lignende styrke) med oprindelse i Den Russiske Føderation. Det er handel til en værdi af ca. 12,2 mio. EUR årligt, der vil blive berørt af de foreslåede forhøjede afgifter.

Vareforsendelser, der er undervejs til Fællesskabet, undtages imidlertid fra den forhøjede importafgift under forudsætning af, at de blev afsendt før forordningen trådte i kraft.

6. Rådet anmodes om:

- at vedtage den foreslåede forordning

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om modforanstaltninger i forbindelse med Den Russiske Føderations manglende opfyldelse af sine forpligtelser i henhold til partnerskabs- og samarbejdsaftalen hvad angår handel med alkoholholdige drikkevarer

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til partnerskabs- og samarbejdsaftalen om et partnerskab mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Den Russiske Føderation på den anden side,

under henvisning til forslag fra Kommissionen¹, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Et af de væsentligste formål med partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Den Russiske Føderation på den anden side² er at fremme handel, investeringer og harmoniske økonomiske forbindelser mellem parterne.
- (2) Artikel 11 i partnerskabs- og samarbejdsaftalen indeholder bestemmelse om, at produkter hidrørende fra den ene parts territorium ikke hverken direkte eller indirekte må pålægges indenlandske skatter eller andre former for indenlandske afgifter udover dem, der direkte og indirekte pålægges tilsvarende indenlandske produkter. Endvidere må disse produkter ikke udsættes for en mindre gunstig behandling end indenlandske produkter, og det gælder både for indholdet i samtlige love og regulativer samt kravene til indenlandsk salg, udbud, køb, transport distribution og anvendelse.
- (3) I artikel 13 i partnerskabs- og samarbejdsaftalen er det bestemt, at artikel VIII i GATT-aftalen ifølge hvilken gebyrer og afgifter - uanset deres karakter - i forbindelse med import, skal begrænses til omkostningerne for den tjeneste, der ydes, og artikel X i GATT-aftalen, der indeholder krav om en rimelig grad af gennemsigtighed og forudsigelighed, på samme vis skal finde anvendelse mellem parterne. Endvidere står der i artikel 15, stk. 2, i partnerskabs- og samarbejdsaftalen, at varer med oprindelse i Fællesskabet skal importeres til Den Russiske Føderation uden kvantitative begrænsninger, og i artikel 16 er det bestemt, at der, indtil Rusland bliver optaget i WTO, skal afholdes høringer i samarbejdsudvalget om importafgiftspolitikken, herunder ændringer i toldbeskyttelsen. Endvidere står der i artikel 53, at parterne skal

¹ EFT C [...] af [...] s. 1.

² EFT L 327 af 28. november 1997, s. 1.

afbøde eller fjerne begrænsninger for konkurrencen i det omfang, de påvirker samhandlen mellem parterne.

- (4) I 1998 vedtog Den Russiske Føderation den forbundslov nr. 5-FZ "Om afgifter ved udstedelse af licenser, der giver ret til at fremstille og distribuere ætylalkohol og andre produkter indeholdende alkohol", der i modstrid med artikel 11, stk. 2, i partnerskabs- og samarbejdsaftalen indførte et diskriminerende licensgebyrkrav for import af og handel med udenlandskproducerede alkoholholdige drikkevarer.

Dette diskriminerende krav er fortsat gældende, selv om Den Russiske Føderation efterfølgende vedtog forbundslov nr. 18-FZ af 7. januar 1999 "Om statslige regler for produktion og omsætning af ætylalkohol og andre produkter indeholdende alkohol", som giver det udseende af at løse problemet, hvilket imidlertid ikke er tilfældet, og herudover indeholder en kvotemæssig begrænsning i forbindelse med import af stærk alkohol, hvilket er en overtrædelse af artikel 15, stk. 2, i partnerskabs- og samarbejdsaftalen. I ovenstående lovgivning er det endvidere bestemt, at en importør for at kunne opnå en alkoholimportlicens årligt skal have en minimal import af alkohol på 50000 dekaliter ren alkohol. Denne tærskel er en overtrædelse af artikel 13, stk. 2, i partnerskabs- og samarbejdsaftalen. Denne minimumsgrænse begrænser endvidere markedsadgangen for almindelige importører i god tro, udgør en teknisk handelshindring og er en overtrædelse af artikel 53, stk. 1, i aftalen.

I maj 1999 trådte forbundslov nr. 61-FZ af 31. marts 1999 i kraft. Med den indførtes et forbud mod import af ætylalkohol indtil 2002, hvilket er en overtrædelse af artikel 15, stk. 2, i partnerskabs- og samarbejdsaftalen. Denne lov afløser regeringsdekret nr. 34 af 10. januar 1999 "Om transport af ætylalkohol på Den Russiske Føderations territorium", som imidlertid stadig er i kraft, og som pålægger begrænsninger i forbindelse med import af ætylalkoholprodukter, således at de kun kan indføres via særligt udpegede importsteder. Dette krav er en overtrædelse af artikel 13, stk. 2, i partnerskabs- og samarbejdsaftalen, hvori der henvises til GATT-artikel VIII.

Regionale handelsbestemmelser, såsom den obligatoriske anvendelse af regionale identifikationsstempler udgør en yderligere begrænsning i handlen med alkoholholdige drikkevarer og bidrager til den generelle manglende gennemsigtighed i den russiske lovgivning og er derfor en overtrædelse af artikel 13, stk. 4, i partnerskabs- og samarbejdsaftalen, der henviser til artikel X i GATT-aftalerne.

Med regeringsdekret nr. 1365 af 9. december 1999, der trådte i kraft den 1. april 2000, blev der indført en *værdiimportafgift* på visse vine, uden at der var blevet afholdt høringer i samarbejdsudvalget, hvilket er en overtrædelse af artikel 16 i partnerskabs- og samarbejdsaftalen.

- (5) Fællesskabet har ved en lang række lejligheder givet udtryk for sin utilfredshed med disse overtrædelser af partnerskabs- og samarbejdsaftalen, uden at det har medført nævneværdige resultater.

Problemet er blevet bragt op på møder i både samarbejdsrådet og samarbejdsudvalget. Memorandummer om dette emne, som senest er blevet fremsendt til de russiske myndigheder i forbindelse med det andet samarbejdsråd i maj 1999, det tredje samarbejdsudvalg i oktober 1999 og det tredje samarbejdsråd i april 2000 har ikke affødt brugbare svar. Fællesskabets bekymring over situationen blev på ny fremført af kommissær Hans van den Broek over for vicepremierminister Bulgak i maj 1999. Endvidere blev der i overensstemmelse med artikel 102 i

partnerskabs- og samarbejdsaftalen i december 1998 afholdt høringer om emnet, men på dette tidspunkt havde Fællesskabet endnu ikke i tilstrækkelig grad gjort rede for sin holdning.

På det tredje sådanne møde i dette underudvalg i marts 2000, antydede Den Russiske Føderation, at der muligvis ville blive truffet foranstaltninger til ændring af situationen. Desværre blev der ikke fremlagt nogen konkrete forslag eller indgået nogen forpligtelser fra Den Russiske Føderations side.

- (6) De handelsmæssige konsekvenser for Fællesskabet er betydelige. Den Russiske Føderations manglende opfyldelse af sine forpligtelser i henhold til partnerskabs- og samarbejdsaftalen og de deraf følgende talrige markedsadgangsproblemer har været en betydelig faktor i forbindelse med nedgangen i Fællesskabets eksport af alkoholholdige drikkevarer til Den Russiske Føderation, som er faldet fra 478 mio. EUR i 1994 til 143 EUR i 1998. Denne tendens fortsatte i 1999, hvor værdien af Fællesskabets eksport faldt til 66 mio. EUR.
- (7) I betragtning af ovenstående må Fællesskabets reaktion anses for at være berettiget. Artikel 107, stk. 2, i partnerskabs- og samarbejdsaftalen indeholder bestemmelse om, at den ene part i aftalen kan træffe passende foranstaltninger, hvis den finder, at den anden part ikke har opfyldt sine forpligtelser i henhold til aftalen. Fællesskabet mener ikke, at Den Russiske Føderation har opfyldt sine forpligtelser hvad angår handel med alkoholholdige drikkevarer.
- (8) I artikel 107, stk. 2, i partnerskabs- og samarbejdsaftalen står der endvidere, at der ved valg af foranstaltninger, skal gives forrang til dem, der i mindst udstrækning griber forstyrrende ind i aftalen. De foreslåede modforanstaltninger vil medføre en suspension af den fælles toldtarif hvad angår indførsel til Fællesskabet af vodka henhørende under KN-kode 2208 60 11, 2208 60 19, 2208 60 91 og 2208 60 99 og af ikke-denatureret ætylalkohol med en alkoholstyrke på 80% eller mere henhørende under KN-kode 2207 10 00 med oprindelse i Den Russiske Føderation. Den fælles toldtarif erstattes, indtil Rusland ændrer de dele af landets lovgivning, der udgør en overtrædelse af partnerskabs- og samarbejdsaftalen, med autonome toldsatser.
- (9) Derfor har Fællesskabet i overensstemmelse med bestemmelserne i partnerskabs- og samarbejdsaftalens artikel 107, stk. 2, sendt et brev til formanden for samarbejdsrådet indeholdende alle de oplysninger, der er nødvendige for en grundig undersøgelse af spørgsmålet med henblik på at finde en løsning, der kan accepteres af begge parter. I brevet informeres rådet om, at Fællesskabet, hvis der ikke inden for en frist på 3 kalendermåneder at regne fra datoen for affattelsen af dette brev, findes en løsning i form af en ophævelse af de dele af den russiske lovgivning, der er i modstrid med partnerskabs- og samarbejdsaftalen, har til hensigt at træffe passende forholdsregler med henblik på at sanktionere Den Russiske Føderations manglende overholdelse af sine forpligtelser i henhold til partnerskabs- og samarbejdsaftalen.
- (10) Vareforsendelser, der er undervejs til Fællesskabet, undtages imidlertid fra den forhøjede importafgift under forudsætning af, at de blev afsendt før forordningen trådte i kraft.
- (11) Eftersom foranstaltningerne til gennemførelse af denne forordning henhører under forvaltningsforanstaltninger som omhandlet i artikel 2 i Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de

gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen³, skal de vedtages ved hjælp af den forvaltningsprocedure, som omhandles i afgørelsens artikel 4.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Følgende autonome toldsætter finder anvendelse på import til Fællesskabet af varer med oprindelse i Den Russiske Føderation:

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats (%)
2207 10 00	Ikke-denatureret ætylalkohol med en alkoholstyrke på 80% eller mere	90 EUR/hl
2208 60 11	Vodka med en alkoholstyrke på 45,4% eller mindre i beholdere på 2 liter eller mindre	3,9 EUR/% vol/hl + 15 EUR/hl
2208 60 19	Vodka med en alkoholstyrke på 45,4% eller mindre i beholdere på 2 liter eller mere	3,9 EUR/% vol/hl
2208 60 91	Vodka med en alkoholstyrke på 45,4% eller mere i beholdere på 2 liter eller mindre	4,8 EUR/% vol/hl + 30 EUR/hl
2208 60 99	Vodka med en alkoholstyrke på 45,4% eller mere i beholdere på 2 liter eller mere	4,8 EUR/% vol

Artikel 2

Kommissionen ophæver i overensstemmelse med procedurerne i artikel 3, stk. 2, de foranstaltninger, der er nævnt i artikel 1, når Den Russiske Føderation opfylder sine forpligtelser i henhold til partnerskabs- og samarbejdsaftalen hvad angår alkoholholdige drikkevarer.

Artikel 3

- (1) Kommissionens bistås af Forvaltningskomitéen for vin nedsat ved artikel 75 i Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999⁴.
- (2) Når der henvises til dette afsnit, anvendes forvaltningsproceduren i artikel 4 i Rådets afgørelse 1999/468/EF i overensstemmelse med denne afgørelses artikel 7, stk. 3.
- (3) Det tidsrum, der omtales i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til en måned.

³ EFT L 184 af 17. juli 1999, s. 23.

⁴ EFT L 179 af 14. juli 1999, s. 1.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft dagen efter dens offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. Den finder ikke anvendelse på varer, som beviseligt er afsendt til Det Europæiske Fællesskab før denne dato.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles,

*På Rådets vegne
Formanden*